

Il trenino del Renon, un ponte tra PASSATO e PRESENTE tradizione ed innovazione

"Forse il 18 agosto avrà luogo veramente e di fatto l'inaugurazione della ferrovia del Renon. [...] Le motrici elettriche sono pronte in piazza Walther a Bolzano. [...] Si parla di grandi cifre, si soppesano le prospettive azionarie, [...]. Il macchinista gira la manovella, la locomotiva vibra e ronzia, un piccolo scatto, poi si mette in moto [...]".

Tratto da: Abschied von Oberbozen, Hans v. Hoffensthal, 1907, in occasione dell'inaugurazione del trenino del Renon.



Concedetevi una **vacanza dall'automobile** e godetevi il panorama spettacolare che vi si apre dalle cabine dell'**innovativa** funivia del Renon e durante il percorso suggestivo con la ferrovia a scartamento ridotto del Renon.

Con i due convogli del trenino "Trogener Bahn", considerati un pezzo di **cultura ferroviaria svizzera**, sono arrivati i rinforzi per il trenino storico del Renon. E' questo un motivo sufficiente per rendere la storica ferrovia a scartamento ridotto dell'altipiano protagonista di un'intera giornata.

Con il cortese sostegno della STA - Strutture Trasporto Alto Adige spa.

1907-2011

Programma:

ore 10.00 – 17.00:

Esposizione dei convogli storici

- nella stazione di Maria Assunta: veicolo a torricello, carro per pietrisco
- nella stazione di Collalbo: convoglio a cremagliera con locomotiva, motrice a due assi e carro merci

"Il trenino Trogenerbahn in viaggio verso il Renon"

- Esposizione nella stazione di Soprabolzano

dalle ore 11.15: Cerimonia a Collalbo

- Saluti del presidente del Comitato per il trenino del Renon
- Retrospectiva sulla storia dei due convogli della Trogenerbahn
- Saluti degli ospiti d'onore
- Benedizione delle vetture
- Visita alle carrozze e rinfresco
- Viaggio con il convoglio della Trogenerbahn a Maria Assunta (trenino con partenza a Collalbo alle ore 12.40)
- Visita guidata al bersaglio della "Oberbozner Schützengesellschaft" alle ore 13.15
- Ritorno col trenino in partenza alle ore 14.40

La manifestazione avrà luogo con qualsiasi condizione atmosferica. Il trenino del Renon circolerà come da orario: con cadenza semioraria durante il giorno e con cadenza oraria nelle ore mattutine e serali. Per il percorso sono validi i biglietti di corsa semplice, le carte valore, gli abbonamenti, la carta giornaliera Renon, la Mobilcard e la "RittenCard".



Ein Rittner FEST-Bahn-Tag



**Samstag,
24. September 2011**

Ein Fest für die ganze Familie,
für alle „Bahn“-Freunde
... und solche, die es werden wollen

Ritten  **Renon**
Das Sonnenplateau. L'altipiano del sole.

Die Rittner Bahn, ein Bogen vom GESTERN zum HEUTE: Tradition & Innovation

„Vielleicht kommt am 18. August die Eröffnung der Rittnerbahn wirklich und tatsächlich zustande. (...) Die elektrischen Wagen stehen am Waltherplatz in Bozen (...) Große Zahlen werden genannt, Aktienaussichten erwogen, (...) Der Maschinist dreht die Kurbel, der Wagen spinnt und schnurrt, ein kleiner Ruck, dann setzt er sich in Bewegung (...)“.

Aus: Abschied von Oberbozen, Hans v. Hoffensthal, 1907
anlässlich der Eröffnung der Rittnerbahn



Nehmen Sie sich **auto-frei** und genießen Sie **im Sinne der „sanften Mobilität“** die spektakuläre Aussicht von der Kabine der **innovativen** Rittner Seilbahn und die idyllische Fahrt mit der Rittner Schmalspurbahn.

Mit den zwei Garnituren der „Trogener Bahn“, **einem Stück Schweizer Stadtbahnkultur**, hat das historische Rittner Bahnl Verstärkung bekommen. Grund genug, die geschichtsträchtige Schmalspurbahn des Hochplateaus einen Tag lang in den Mittelpunkt zu stellen.

Mit freundlicher Unterstützung der STA - Südtiroler Transportstrukturen AG

1907-2011

Programm:

10.00 – 17.00 Uhr:

Ausstellung der alten Bahngarnituren

- am Bahnhof Maria Himmelfahrt: Turmwagen, Schotterwagen
- am Bahnhof Klobenstein: Zahnradlok, Zweiachser und Güterwagen

„Die Trogener Bahn auf dem Weg zum Ritten“

- Ausstellung im Bahnhof von Oberbozen

ab 11.15 Uhr: Festakt in Klobenstein

- Begrüßung durch den Vorsitzenden des Rittner Bahnkomitees
- Rückblick auf die Geschichte der beiden Trogener-Garnituren
- Grußworte der Ehrengäste
- Fahrzeugsegnung
- Wagenbesichtigung und Umtrunk
- Fahrt mit dem Trogener Wagen nach Maria Himmelfahrt (Bahnl mit Abfahrt in Klobenstein um 12.40 Uhr)
- Führung durch den Schießstand der „Oberbozner Schützengesellschaft“ um 13.15 Uhr
- Rückfahrt von Maria Himmelfahrt um 14.40 Uhr

Die Veranstaltung findet bei jeder Witterung statt.

Das Rittner Bahnl verkehrt fahrplanmäßig im Halbstundentakt, frühmorgens und abends im Stundentakt. Es gelten die üblichen Fahrscheine, Wertkarten und Abos, die Tageskarten Ritten und Mobilcards sowie die „RittenCard“.



Una giornata di festa per il trenino del Renon



**Sabato,
24 settembre 2011**

Una festa per tutta la famiglia,
per gli affezionati ed amici del "trenino"
... e per coloro che vorrebbero diventarlo.

Ritten  **Renon**
Das Sonnenplateau. L'altipiano del sole.